

Κοινοποιείται από τον αρμόδιο αστυνομικό στον υπό απέλαση κρατούμενο αλλοδαπό, με αποδεικτικό.	Υπόδειγμα: ΚΑ-141 ιβ (1)
Υπόδειγμα: Πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς.	ΣΕΡΒΙΚΑ

REPUBLIKA GRČKA
GRČKA MILICIJA

Τίτλος Υπηρεσίας (naziv službe)

INFORMACIONI BULETIN

(za strance koji se nalaze u zatvoru pod deportacijom)

1. Kao što ste već obavješteni, vaš boravak u našoj zemlji nije legalni. Legalni boravak stranca se u našoj zemlji određuje legalnim ulaskom u grčku teritoriju, na osnovu validne putne isprave ili vlasništva validne boravišne dozvole, od strane nadležne grčke službe i u slučaju da ne postoji legalni razlog ukida boravišng prava – Z. 3386/2005 Sl.list A-212
2. Već ste nalazite, legalno i privremeno u našoj milicijskoj ustanovi, do završavanja procedure deportacije. Treba da se mirno ponašate i da predate vaš pasoš ili drugu neku putnu ispravu ili podatak neki koji pokazuje vaš identitet.
3. Nadležna osoba za vaše pitanje je:
βαθμός – ονοματεπώνυμο Αστυνομικού (čin- ime I prezime milicionera)
....., koji se obavezuje da vam objasni vaša prava. Eventualne žalbe možete navesti Šefu Milicijske Službe
4. Za vreme privremenog hapšenja, imate pravo:
 - a. Da zaposlite, vašim troškovima, advokata vašeg izbora. Milicijska Stanica uslužiće vam, da primite njegove posete I savete.
 - b. Da bude informisana Konzularna Služba vaše zemlje u Grčkoj. Da primite posete zastupnika i da kontaktirate sa njima.
 - c. Da primite posete vaših ljudi. Detalji o vremenu i učestalošću poseta stoje u raspolaganju.

⇒-----

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

(DOSTAVNICA O OBAVEŠTENJU)

Παρέλαβα το πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς και μου εξηγήθηκαν τα δικαιώματα μου.
Primio sam informacioni buletin za strance koji se nalaze pod deportacijom u zatvoru i dato mi je objašnjenje o mojim pravima.
Υπογράφεται ως ακολούθως (Potpis kao sledi):

Ημερομηνία (Datum) :/...../20...../Ωρα (čas).....

Ο Αστυνομικός (Milicioner)

Ο/Η κρατούμενος/η (Privremeno uhapšen)

.....

.....

.....

.....

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο - Υπηρεσία

Υπογραφή – Ονοματεπώνυμο -Υπηρεσία
(potpis- ime- prezime- državljanstvo)

d. Da izražite vaše prigovore, u vidu izdavanja odluke o vašoj eksportaciji, u roku barem od 48 časa, od uručenja ovoga. Prigovore možete izjaviti nadležnom službeniku, koji se bavi s vašim pitanjem. Ovaj rok počinje u 00.00 č. sledećeg dana od dana uručenja i istekne u 24.00 č. sledećeg radnog dana.

e. Da izjavite apel protiv odluke eksportacije u roku od 5 dana od dana objavljivanja vama, pred Ministrom za Unutrašnje Poslove ili ovlašćenom od njega organu*. Ovaj rok počinje u 00.00 č. od sutradana od uručenja odluke o eksportaciji i istekne u 24.00 č. petog, odn. sledećeg dana. Shodna odluka se izdaje u roku od 3 radnih dana. od izjave apela, koja označava i odlaganje izvršenja odluke o eksportaciji a ne i zadržavanja u zatvoru.

f. Da izjavite prigovore protiv odluke o vašem zadržavanju pred Predsednikom Upravnog Prvostepenog Suda.

g. Da usmeno ili pismeno izjavite da zahtevate međunarodnu zaštitu (azil ili pomoćnu zaštitu) ili bilo kojim načinom da ne budete eksportirani u neku zemlju zbog straha gonjenja zbog rase, veroispovesti, nacionalnosti, društvene klase ili političkih uverenja, saglasno Ženevskom Konvencijom 1951e g. ili zbog straha da ćete zadobiti tešku štetu (smrtnu kaznu ili pogubljenje ili mučenja ili nečovечно ili ponizavajuće ponašanje prema vama itd.).

5. Takođe imate pravo:

a. Da zahtevate biti pregledani, ako imate zdravstvene problemem od strane lekara vašeg izbora, vašim troškovima. . Milicijska Služba vodi računa o medicinske pomoći preko državnu sanitarnu ustanovu. U slučaju ozbiljne bolesti, ozbiljne nesreće ili ulaska u bilo koju sanitarnu ustanovu, obaveštavaju se vaši ljudi- vašeg izbora- u našoj zemlji i Konzularna Služba.

b. Da zahtevate, vašim troškovima, specijalnu hranu. Milicijska Služba će vas uslužiti – u mogućoj meri.

6. Troškovi eksportacije padaju, u celini ili delimično, na vaš teret, srazmerno novačnom iznosu koji imate.

7. Nadamo se na vašu sardnju radi bržeg i uodbnog završavanja procedure eksportacije.

8. Više razjašnjenja o vašim pravima, možete zahtevati od nadležne za vaše pitanje osobe.

⇒-----

** Γνωστοποιήθηκε στ πρόσθεν αναγραφόμεν.... κρατούμεν.... ότι προσήχθη στ
(τίτλος Αστυνομικής Υπηρεσίας)

και η ιδιότητα και το ονοματεπώνυμο του υπογράφοντος.

Ημερομηνία..... /..... /20..... ώρα.....

Ο Αστυνομικός

(Υπογραφή - βαθμός - ονοματεπώνυμο Αστυνομικού)

* Η αρμοδιότητα αυτή με την υπ' αριθμ. 7004/3/47 από 27-11-2007 (Φ.Ε.Κ. 2266/27-11-2007, Τεύχος Β') απόφαση του Υπουργού και Υφυπουργού Εσωτερικών μεταβιβάσθηκε στους Γενικούς Αστυνομικούς Διευθυντές Περιφέρειας και στους Διευθυντές Διευθύνσεων Αλλοδαπών Αττικής και Θεσσαλονίκης.

* * Συμπληρώνεται μόνο σε περίπτωση προσαγωγής του κρατούμενου από την Υπηρεσία που κρατήθηκε αρχικά σε άλλη Αστυνομική Υπηρεσία.

- Συντάχθηκε από τη Διεύθυνση Αλλοδαπών του Αρχηγείου Ελληνικής Αστυνομίας.